



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
**COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT**  
**DES INTERVENTIONS**

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
**VERTAALD BEKNOPT VERSLAG**  
**VAN DE TOESPRAKEN**

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE  
BEGROTING

**mardi**

**08-06-2004**

**Matin**

**dinsdag**

**08-06-2004**

**Voormiddag**

|                    |                                                                                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>         | <i>centre démocrate Humaniste</i>                                                                                                |
| <i>CD&amp;V</i>    | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                                                                           |
| <i>ECOLO</i>       | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>                                                           |
| <i>FN</i>          | <i>Front National</i>                                                                                                            |
| <i>MR</i>          | <i>Mouvement réformateur</i>                                                                                                     |
| <i>N-VA</i>        | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>                                                                                                   |
| <i>PS</i>          | <i>Parti socialiste</i>                                                                                                          |
| <i>sp.a-spirit</i> | <i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i> |
| <i>VLAAMS BLOK</i> | <i>Vlaams Blok</i>                                                                                                               |
| <i>VLD</i>         | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                                                                           |

| <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                        | <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000</i>                                      | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                           | <i>DOC 51 0000/000</i>                                   | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                              |
| <i>QRVA</i>                                                 | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                   | <i>QRVA</i>                                              | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                        |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>                                                                                                  | <i>CRIV</i>                                              | <i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>                                                                                 |
| <i>CRABV</i>                                                | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>                                                                                                                      | <i>CRABV</i>                                             | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>                                                                                                             |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> | <i>CRIV</i>                                              | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> |
|                                                             | <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>                                                                                                              |                                                          | <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>                                                                                                |
| <i>PLEN</i>                                                 | <i>séance plénière</i>                                                                                                                                                 | <i>PLEN</i>                                              | <i>plenum</i>                                                                                                                                    |
| <i>COM</i>                                                  | <i>réunion de commission</i>                                                                                                                                           | <i>COM</i>                                               | <i>commissievergadering</i>                                                                                                                      |

|                                                                                          |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                 | <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |
| <i>Commandes :</i>                                                                       | <i>Bestellingen :</i>                                                              |
| <i>Place de la Nation 2</i>                                                              | <i>Natieplein 2</i>                                                                |
| <i>1008 Bruxelles</i>                                                                    | <i>1008 Brussel</i>                                                                |
| <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>                                                              | <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>                                                        |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                                | <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                          |
| <i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>                            | <i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>                          |
| <i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i> | <i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i> |

## SOMMAIRE

Question de Mme Annemie Roppe au ministre des Finances sur "l'assistance fournie par les services des contributions dans le cadre de la déclaration d'impôt" (n° 3059)  
*Orateurs:* **Annemie Roppe, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de Mme Marie Nagy au ministre des Finances sur "la vente d'immeubles par l'Etat" (n° 3070)  
*Orateurs:* **Marie Nagy, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "la réduction à court terme de l'impôt des sociétés annoncée par le premier ministre" (n° 3072)  
*Orateurs:* **Carl Devlies, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "la création d'un nouveau centre pour internés" (n° 3034)  
*Orateurs:* **Servais Verherstraeten, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "l'utilisation de cartes de crédit par des organismes publics" (n° 3100)  
*Orateurs:* **Carl Devlies, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de M. Jacques Chabot au ministre des Finances sur "les cellules d'audit informatique de l'AFER" (n° 3067)  
*Orateurs:* **Jacques Chabot, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "les recettes des amendes pénales" (n° 3101)  
*Orateurs:* **Carl Devlies, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "la saisie de bâtiments publics" (n° 3105)  
*Orateurs:* **Servais Verherstraeten, Didier Reynders,** ministre des Finances

Question de M. Melchior Wathelet au ministre des Finances sur "l'absence de mesures à l'égard d'un haut fonctionnaire des Finances qui fait l'objet d'une instruction judiciaire" (n° 3107)  
*Orateurs:* **Melchior Wathelet, Didier Reynders,** ministre des Finances

## INHOUD

Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Financiën over "de dienstverlening van de belastingdiensten betreffende de belastingaangifte" (nr. 3059)  
*Sprekers:* **Annemie Roppe, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de minister van Financiën over "de verkoop van onroerende goederen door de Staat" (nr. 3070)  
*Sprekers:* **Marie Nagy, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de door de eerste minister aangekondigde snelle tariefdaling van de vennootschapsbelasting" (nr. 3072)  
*Sprekers:* **Carl Devlies, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "de oprichting van een nieuw centrum voor geïnterneerden" (nr. 3034)  
*Sprekers:* **Servais Verherstraeten, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "het gebruik van kredietkaarten door overheidsinstellingen" (nr. 3100)  
*Sprekers:* **Carl Devlies, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Financiën over "de cellen informatica-audit bij de AOIF" (nr. 3067)  
*Sprekers:* **Jacques Chabot, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de ontvangsten van de penale boeten" (nr. 3101)  
*Sprekers:* **Carl Devlies, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "het beslag op overheidsgebouwen" (nr. 3105)  
*Sprekers:* **Servais Verherstraeten, Didier Reynders,** minister van Financiën

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Financiën over "het uitblijven van maatregelen ten aanzien van een hoge ambtenaar van Financiën tegen wie een gerechtelijk onderzoek loopt" (nr. 3107)  
*Sprekers:* **Melchior Wathelet, Didier Reynders,** minister van Financiën

Question de Mme Nahima Lanjri au ministre des 19  
Finances sur "le Service des créances  
alimentaires" (n° 3110)

*Orateurs:* **Nahima Lanjri, Didier Reynders,**  
ministre des Finances

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de 19  
minister van Financiën over "de Dienst voor  
alimentatievorderingen" (nr. 3110)

*Sprekers:* **Nahima Lanjri, Didier Reynders,**  
minister van Financiën

COMMISSION DES FINANCES ET  
DU BUDGETCOMMISSIE VOOR DE FINANCIËN  
EN DE BEGROTING

du

van

MARDI 8 JUIN 2004

DINSDAG 8 JUNI 2004

Matin

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.10 heures par M. François-Xavier de Donnea, président.  
De vergadering wordt geopend om 10.10 uur door de heer François-Xavier de Donnea, voorzitter.

**01** Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Financiën over "de dienstverlening van de belastingdiensten betreffende de belastingaangifte" (nr. 3059)

**01** Question de Mme Annemie Roppe au ministre des Finances sur "l'assistance fournie par les services des contributions dans le cadre de la déclaration d'impôt" (n° 3059)

**01.01** Annemie Roppe (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, collega's, mijnheer de minister, in deze periode – deze keer toevallig een verkiezingsperiode – krijgen alle Belgische belastingplichtigen de zogenaamde belastingbrief in de bus. Het invullen van die belastingaangifte is voor heel wat mensen een hele klus. De complexiteit van de terminologie en het al of niet hebben van de juiste attesten leidt jaarlijks tot heel wat kopzorgen.

Telkens hoort men mensen klagen, niet alleen omdat zij belastingen moeten betalen, zij zijn ook onzeker over het feit of zij die juist betalen. Zij twijfelen of zij vrijstellingen hebben gemist, omdat zij niet wisten dat zij er recht op hadden of zij vrezen hun aangifte onjuist te hebben ingevuld, omdat zij niet voldoende op de hoogte waren.

Het is dan ook van groot belang dat de regering werk maakt van duidelijke informatie aan de bevolking omtrent de fiscale rechten en vrijstellingen. Niet iedereen kan zich immers een boekhouder veroorloven of heeft een raadgever in zijn kennissenkring. De minister zal het wel met mij eens zijn – in sommige van zijn toespraken en uiteenzettingen heb ik hem dat zelf horen vermelden – dat ambtenaren van de belastingdiensten niet enkel de taak hebben een correcte inning te bewerkstelligen, maar ook, en misschien wel in de eerste plaats, ten dienste moeten staan van de bevolking, zodat zij een correcte aangifte kan doen en geïnformeerd wordt over de rechten en plichten in dit verband.

Blijkbaar weten heel weinig mensen dat zij hiervoor ook bij de belastingdiensten terecht kunnen. Indien zij wel gehoor krijgen, dan is de drempel nog te hoog om met hun brief voor advies naar hun eigen controleur te stappen, terwijl net het personeel op de belastingdiensten in het bezit is van de computerprogramma's die dienen tot het optimaliseren van de aangiften.

De belastingdiensten moeten niet alleen in dienst staan van het staatsapparaat, maar ook ten dienste van de burger. Ik weet ook wel

**01.01** Annemie Roppe (sp.a-spirit): Pour de nombreux citoyens, remplir sa déclaration d'impôts n'est pas une mince affaire. La terminologie est complexe et le contribuable a besoin d'informations concernant le droit fiscal et les exonérations. Les agents des services de taxation ne sont pas seulement chargés de la perception correcte des impôts mais doivent aussi se tenir à la disposition des gens pour les aider à remplir correctement leur déclaration. Toutefois, rares sont ceux qui savent qu'ils peuvent s'adresser à ces services et, généralement, ils craignent de demander conseil à leur propre contrôleur des contributions.

Le ministre peut-il confirmer que l'aide apportée aux contribuables pour remplir leur déclaration d'impôt constitue bien une tâche importante des services de taxation? Comment compte-t-il renforcer cette aide et informer les citoyens, également sur les déductions fiscales?

dat er reeds bepaalde inspanningen worden geleverd, maar blijkbaar liggen de drempels nog heel erg hoog. Dat blijkt uit alle contacten die we hierover hebben gehad.

Mijnheer de minister, ik had dan ook graag van u vernomen of u kan bevestigen dat de dienstverlening bij het invullen van een belastingaangifte inderdaad een belangrijke taak is van de belastingdiensten. Welke maatregelen neemt u om deze dienstverlening sterker te benadrukken? Welke maatregelen voorziet u om de burgers te informeren over de verschillende elementen van de aangifte, ook over mogelijke aftrekposten?

Mijnheer de minister, ik hoop dat u het volledig hebt verstaan. Ik neem aan dat de onderbreking een goed antwoord niet in de weg staat.

**01.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, de administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit moet naast een correcte inning van de belastingen ook de dienstverlening verzekeren, in het bijzonder die in verband met het invullen van de aangifteformulieren in de personenbelasting.

Mijn administratie heeft op dat vlak de laatste jaren grote inspanningen geleverd. Zo werd een aantal reeds bestaande initiatieven uitgebreid. De administratie vult in de maanden mei, juni en juli – de belastingplichtigen hebben dit jaar tot 30 juli, de professionelen zoals de fiscale experts hebben met tax-on-web tot 31 oktober – een groot aantal aangiften in op kantoor. De betrokken taxatiediensten werden verzocht om in de mate van het mogelijke nog bijkomende zittingen voor het invullen van de aangifteformulieren te organiseren op goed gekende plaatsen in het ambtsgebied, zoals bejaardentehuizen, rusthuizen en dergelijke meer.

Ter illustratie vermeld ik hier dat de ambtenaren van de AOIF voor het aanslagjaar 2003, inkomsten 2002, in totaal 500.000 aangiften hebben ingevuld als dienstverlening aan de burgers. Een groot deel van de belastingplichtigen vult zijn aangifte zelf in met behulp van de erbij gevoegde toelichting. Wie moeilijkheden ondervindt, mag zonder aarzelen alle bijkomende inlichtingen vragen aan de taxatiedienst waaraan de aangifte moet worden teruggezonden. Men kan ook altijd tijdens de openingsuren langsgaan bij die dienst om zich te laten bijstaan. Het adres, het telefoonnummer en de openingsuren van die diensten staan vermeld op de voorpagina van de aangifte.

Op de portaalsite van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt eveneens de actie SOS Belastingen aangekondigd. Tijdens deze actie zullen op bepaalde dagen in de periode eind mei tot begin juli 2004 ambtenaren aanwezig zijn in bepaalde winkelcentra van het land om de belastingplichtigen bij te staan bij het invullen van hun aangifte personenbelasting.

De administratie tracht al haar documenten in een eenvoudige en klare taal op te stellen maar is steeds gebonden door de wetteksten. Om de burger te informeren in een begrijpelijke taal worden elk jaar tal van brochures uitgegeven over bepaalde fiscale maatregelen. Deze brochures zijn te verkrijgen in de plaatselijke taxatiediensten en kunnen tevens worden gedownload van de portaalsite FOD Financiën.

**01.02** **Didier Reynders**, ministre: Outre l'établissement et la perception corrects de l'impôt, l'administration doit notamment aider le contribuable à remplir correctement sa déclaration à l'impôt des personnes physiques. De nombreux efforts ont déjà été fournis dans ce domaine et nous comptons poursuivre dans cette voie. Les services de taxation ont été invités à organiser des permanences supplémentaires à l'occasion desquelles le contribuable peut se faire aider pour remplir sa déclaration d'impôts. C'est ainsi qu'en 2003, les agents de l'AFER ont rempli 500.000 déclarations.

Ceux qui remplissent eux-mêmes leur déclaration peuvent consulter les instructions en annexe. Pour de plus amples informations, ils peuvent s'adresser au service mentionné en première page de la déclaration. Par ailleurs, l'action SOS Impôts est annoncée sur le site portail du SPF Finances. Jusqu'au début du mois de juillet 2004, une permanence sera assurée pendant certains jours dans des centres commerciaux; les agents présents y aideront les contribuables à remplir leur déclaration à l'impôt des personnes physiques.

L'administration s'efforce de rédiger tous les documents dans un langage clair et intelligible mais elle est bien entendu obligée de s'en tenir à la législation.

Op deze site kan men ook FAQ-rubrieken – veelvuldig gestelde vragen – inzake fiscaliteit raadplegen en opzoekingen doen in de databank FISCONET waar men alle wetgeving en regelgeving in verband met fiscaliteit, evenals administratieve commentaren en antwoorden op parlementaire vragen vindt.

Via de federale portaalsite, rubriek burgers: fiscaliteit en geld, worden bovendien in eenvoudige taal de verschillende stappen uitgelegd die de aangifte doorloopt vanaf de ontvangst van de aangifte, het invullen en het indienen van de aangifte, en de belastingcontrole tot de ontvangst van het aanslagbiljet.

Daarenboven werden de jongste jaren ook bijzondere inspanningen geleverd, bijvoorbeeld door uitzendingen via populaire radiozenders als Radio Donna en Radio Bel RTL. Tijdens die uitzendingen konden de belastingplichtigen via diverse telefoonlijnen rechtstreeks en in alle vertrouwen vragen stellen aan ambtenaren van de fiscale administratie. Aan de belastingplichtigen werd algemene informatie verstrekt over de verschillende rubrieken van de aangifte en bepaalde onderwerpen die veelvuldig aan bod kwamen werden uitvoerig besproken. Ook dit jaar zal er op Radio 1 in het programma "Voor de dag" door de administrateur voor de Particulieren uitvoerig geantwoord worden op vragen die gesteld worden door de luisteraars of door andere ambtenaren.

Tot slot, in het kader van het moderniseringsplan van de administratie zullen de huidige bijstandsmaatregelen, alsook nieuwe maatregelen, verder worden uitgewerkt, onder meer op basis van identificatie van de specifieke behoeften van welbepaalde groepen belastingplichtigen.

Wat tax-on-web betreft, is er zoals ik al heb gezegd een verlenging van de termijn voor de professionelen tot en met 31 oktober 2004. Er is nog een tweede feit. In 11 of 12 kantoren is het nu mogelijk hulp te krijgen bij het invullen van de aangifte via tax-on-web. Dat is een nieuwe evolutie vanaf 2004.

**01.03 Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord. Het is duidelijk dat er de laatste tijd heel wat inspanningen gedaan zijn. U vermeldt het cijfer van 500.000 voor vorig jaar. De diensten die mij hierover geïnformeerd hebben, maakten gewag van 400.000. Dat lijkt alleszins een behoorlijk aantal.

**01.04 Minister Didier Reynders:** Mevrouw Roppe, de invulling gebeurt niet altijd door de administratie maar ook door de belastingplichtige zelf, maar met hulp van de administratie. Wellicht is het aantal daardoor hoger.

**01.05 Annemie Roppe** (sp.a-spirit): De nadruk moet blijven gelegd worden – door de radioprogramma's waarnaar u verwijst wordt de drempel lager – op uitbreiding van informatie, onder meer door programma's van optimalisatie zodat de belastingplichtige weet waar hij recht op heeft en waar de aftrekposten zich bevinden.

D'ailleurs, des brochures relatives aux mesures fiscales sont publiées chaque année. Elles peuvent être obtenues auprès des services fiscaux ou consultées sur le site du SPF Finances. Sur ce site figurent également la rubrique FAQ et la banque de données Fisconet. Le site portail fédéral explique les différentes étapes d'une déclaration d'impôt.

Les années précédentes, des questions pouvaient être posées à des fonctionnaires de l'administration fiscale dans le cadre des programmes de Radio Donna et de Radio Bel RTL. Cette année, ce sera le cas dans "Voor de Dag", à Radio 1.

Les mesures actuelles et nouvelles seront élaborées par le biais du plan de modernisation de l'administration. Les professionnels auront jusqu'au 31 octobre pour remplir leur déclaration sur Tax-on-web. Dans onze ou douze bureaux, on peut se faire assister pour remplir la déclaration électronique.

**01.03 Annemie Roppe** (sp.a-spirit): De nombreux efforts ont déjà été consentis. Le ministre a avancé le chiffre de 500.000 déclarations mais, selon mes sources, il ne s'agit que de 400.000.

**01.04 Didier Reynders,** ministre: Je parlais du nombre de personnes qui ont sollicité de l'aide. Certaines d'entre elles ont d'ailleurs rempli leur déclaration elles-mêmes.

**01.05 Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Les informations en la matière doivent encore être plus largement diffusées. Les citoyens ont déjà aisément accès aux programmes de radio. Les programmes qui consistent à

optimiser l'information permettent d'informer le citoyen sur ce à quoi il a droit et sur ce qu'il peut déduire.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**02** Question de Mme Marie Nagy au ministre des Finances sur "la vente d'immeubles par l'Etat" (n° 3070)

**02** Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de minister van Financiën over "de verkoop van onroerende goederen door de Staat" (nr. 3070)

**02.01** Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, votre prédécesseur, M. Rik Daems, a entamé une vente massive des biens de l'Etat. La Cour des comptes vient de confirmer que la réalisation de ces immeubles a été faite dans des conditions telles que l'Etat risque de perdre de l'argent. En effet, l'argent de la vente a servi à réduire la dette publique et à présenter des budgets en équilibre. Néanmoins, la relocation de ces immeubles coûtera davantage que cela n'a rapporté à l'Etat. Ainsi, la cité administrative, vendue pour 27 millions d'euros sera, quant à elle, relouée pour 10 millions d'euros par an.

Toutes ces opérations suscitent des questions importantes tant sur le plan budgétaire que politique. On constate un effet immédiat sur le budget, mais à plus long terme, je crains que l'on ne commence à remarquer ce que cela représente en termes d'augmentation des coûts.

Dès lors, monsieur le ministre, pouvez-vous me donner, pour la période 1999-2003 ventilé année par année, le montant issu des ventes du parc immobilier de l'Etat et le montant des coûts de location et de relocation des immeubles? Quelles sont les prévisions des dépenses des loyers pour les prochaines années? Quelle est la réponse du ministre aux critiques que la Cour des comptes émet lorsqu'elle parle d'une image - je cite - "erronée de l'évolution pluriannuelle des dépenses des loyers de la Régie des Bâtiments"? Poursuivez-vous la politique de votre prédécesseur en matière de vente du parc immobilier de l'Etat?

**02.02** Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, madame Nagy, j'ai déjà eu l'occasion de donner de nombreux éléments d'information sur les ventes de bâtiments ces dernières semaines, en commission des Finances. Je vais à nouveau vous donner des informations à propos de décisions qui ont été systématiquement prises par le Conseil des ministres sous la précédente législature, donc sous une majorité que l'on qualifiait, à l'époque, d'arc-en-ciel. En effet, toutes les questions que vous posez, madame, portent sur des décisions prises à l'époque en Conseil des ministres sous cette majorité.

En ce qui concerne les ventes de la période 1999-2003, les ventes importantes ont démarré en 2001. Les montants que je vais vous citer concernent la vente de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

En 2001, il y a eu des ventes pour 34.234.096 euros sans relocation à long terme et des ventes pour 285.201.500 euros, avec relocation

**02.01** Marie Nagy (ECOLO): Sinds 1999 heeft de Staat heel wat van zijn vastgoedeigendommen verkocht.

Hoeveel heeft de verkoop van die gebouwen opgeleverd, vergeleken met de kosten voor het huren en de wederinhuring van gebouwen? Wat zijn de geraamde huur-uitgaven voor de komende jaren? Wat is uw reactie op de kritiek van het Rekenhof dat er een verkeerd beeld wordt geschetst van de meerjarenevolutie van de huur-uitgaven van de Regie der Gebouwen? Zal u het beleid terzake van uw voorganger voortzetten?

**02.02** Minister Didier Reynders: De beslissingen daaromtrent werden tijdens de paarsgroene regeerperiode door de Minister-raad genomen. Ik kan u de volgende cijfers meedelen.

In 2001 werd onroerend goed verkocht, zonder wederinhuring op lange termijn, voor een bedrag van 34.234.096 euro en mét wederinhuring, voor een bedrag van 285.201.500 euro; de prijs van de wederinhuring vóór renovatie bedraagt 26.034.909 euro en na renovatie, 44.660.434 euro per jaar. In 2002 werd onroerend goed

avant rénovation pour 26.034.909 euros par an, et après rénovation, relocation pour 44.660.434 euros par an.

La rénovation de la Tour des Finances permettra de loger en principe 1.400 personnes supplémentaires après rénovation, ce qui représente à peu près 8.700.000 euros si l'on tient compte des normes d'occupation.

En 2002, il y a eu des ventes à raison de 63.585.000 euros sans relocation à long terme et 35.397.293 euros, avec relocation avant rénovation pour 3.424.438 euros par an, et après rénovation pour 4.989.438 euros par an.

En 2003, il y a eu des ventes à raison 15.085.000 euros sans relocation et 63.640.000 euros avec relocation avant rénovation pour 5.843.688 euros par an, et après rénovation pour 6.409.303 euros.

Les prévisions de l'évolution de la dotation pour les dépenses de loyers sont mentionnées dans le projet de budget adapté 2004 mais je peux vous les rappeler. En 2005: 313.141.000 euros; en 2006: 347.345.000 euros; en 2007: 354.755.000 euros.

Vous avez évoqué les commentaires de la Cour des comptes. Je vous confirme que des parties du produit des ventes ont été utilisées pour les dépenses de loyers. Ces décisions ont été prises lors des discussions annuelles du budget de la Régie des Bâtiments. La remarque affirmant que l'image de l'évolution des dépenses de loyers est erronée n'est pas exacte. Le budget de la Régie comporte deux volets: les recettes et les dépenses. Côté recettes, il est correct que la dotation ne reflète pas tout à fait les dépenses de loyers puisqu'une partie est couverte par les moyens venant du produit des ventes; côté dépenses, on peut voir exactement ces dépenses de loyers. L'utilisation du produit des ventes est un choix budgétaire. A la suite des ventes, des moyens nouveaux sont disponibles; soit, ils sont versés dans la trésorerie, soit, ils sont utilisés pour couvrir les besoins existants.

Je rappelle que la décision de vendre des biens immobiliers de l'Etat n'appartient pas au ministre de tutelle de la Régie des Bâtiments. Ces décisions ont toujours été prises par le gouvernement dans le cadre des conclaves budgétaires ou à l'occasion de Conseils des ministres spécifiques. Le ministre de tutelle de la Régie est chargé d'exécuter ces décisions. Cela étant, comme je l'ai précisé récemment en commission, dès que la Commission européenne aura pris place au sein du bâtiment du Berlaymont au mois de novembre, je demanderai à la Cour des comptes de me faire un rapport complet sur l'ensemble du dossier du Berlaymont.

Il est fort probable que je demanderai par la suite à la Cour des comptes d'effectuer l'analyse complète d'une ou de deux opérations de vente avec relocation. Cela me paraît logique pour vérifier dans quelles conditions ces opérations sont ou non intéressantes. J'ai aussi précisé en commission qu'il est évident que lorsqu'un Etat décide en fin d'année de vendre pour des raisons budgétaires, il ne doit pas s'attendre à avoir les meilleures conditions du marché. C'est vrai pour une entreprise, c'est vrai pour un particulier: quand on est obligé de vendre, on n'obtient en général pas les mêmes conditions que lorsqu'on n'y est pas forcé. Mais vous savez que l'Etat a un certain

verkocht, zonder wederinhuring op lange termijn, voor een bedrag van 63.585.000 euro en mét wederinhuring, voor een bedrag van 35.397.293 euro; de prijs van de wederinhuring vóór renovatie bedraagt 3.424.438 euro en na renovatie 4.989.438 euro per jaar. In 2003 werd onroerend goed verkocht, zonder wederinhuring op lange termijn voor een bedrag van 15.085.000 euro en mét wederinhuring, voor een bedrag van 63.640.000 euro; de prijs van de wederinhuring vóór renovatie bedraagt 5.843.688 euro en na renovatie 6.409.303 euro per jaar.

De verwachte bedragen voor de huuruitgaven voor de volgende jaren zijn: 313.141.000 euro voor 2005, 347.345.000 euro voor 2006 en 354.755.000 euro voor 2007.

Om de kritiek van het Rekenhof te ondervangen, kan ik zeggen dat de dotatie aan de ontvangstenzijde niet geheel overeenstemt met de huuruitgaven; een gedeelte daarvan wordt immers gedekt door middelen uit de verkoopopbrengsten. Aan de uitgavenzijde kunnen de huuruitgaven duidelijk afgelezen worden. De keuze om de verkoopopbrengst aan te wenden is een budgettaire keuze.

De beslissing om onroerende goederen van het Rijk te verkopen werd altijd genomen op een begrotingsconclaf. Ik zal het Rekenhof vragen een volledig verslag op te stellen met betrekking tot het Berlaymont-gebouw.

nombre de besoins pour diminuer sa dette. Nous ferons ces analyses; je l'ai annoncé en commission, je le répète volontiers.

**02.03 Marie Nagy (ECOLO):** Monsieur le président, monsieur le ministre, je me permettrai de ne pas réagir tout de suite afin d'avoir l'occasion d'examiner les données que vous m'avez communiquées.

Il reste cependant une question par rapport à laquelle j'ai le sentiment de ne pas avoir eu de réponse, bien que vos explications sur les rapports qui vont être demandés à la Cour des comptes sur l'opération Berlaymont et sur d'autres opérations de vente m'intéressent évidemment. Je serai bien entendu particulièrement attentive au suivi de ces dossiers.

La politique qui consiste à vendre le parc immobilier de l'Etat est-elle également un élément de votre politique en tant que ministre responsable du budget de la Régie?

**02.04 Didier Reynders, ministre:** Monsieur le président, c'est un élément de la politique du gouvernement auquel j'appartiens depuis quelques années. J'ai participé à cette politique sous la majorité précédente. Aujourd'hui, nous n'avons mené qu'une seule opération qui peut s'en rapprocher un peu. Elle porte sur le Palais d'Egmont: c'est l'idée de vendre la première partie d'Egmont pour pouvoir construire la deuxième. C'est une opération plus complexe qui a consisté en une vente avec ensuite obligation pour l'acheteur de construire le deuxième bâtiment.

Pour le reste, comme je vous l'ai dit, je n'ai pas d'a priori à propos d'une opération ou d'une technique par rapport à une autre. Je demanderai simplement à la Cour des comptes de faire une analyse détaillée pour voir quelle est la meilleure formule à mettre en œuvre. J'essaie déjà de réformer un certain nombre de procédures au sein de la Régie mais mon objectif est d'avoir les meilleurs résultats en termes financier et de service immobilier pour l'Etat.

**02.05 Marie Nagy (ECOLO):** Monsieur le ministre, par rapport à une politique qui a été menée, à un moment, il est bon d'évaluer si cela ne s'est pas avéré plus cher. C'est pour cette raison que je vous posais la question sur la continuité de cette politique menée et qui, il me semble et sous réserve d'analyse, s'avère relativement coûteuse.

**02.03 Marie Nagy (ECOLO):** Ik zal de door u verstrekte gegevens eerst rustig analyseren. Ik zou nochtans gaarne vernemen hoe u tegenover het gevoerde verkoopbeleid staat.

**02.04 Minister Didier Reynders:** Als lid van de regering heb ik dit beleid mee uitgevoerd. Ik heb geen vooroordelen. Ik zal het Rekenhof verzoeken een gedetailleerd onderzoek uit te voeren.

**02.05 Marie Nagy (ECOLO):** Het is misschien nuttig dat het gevoerde beleid cijfermatig wordt doorgelicht!

Je pense que votre réponse ne dément pas ce sentiment.

**Le président:** Madame Nagy, je vous conseille de lire le rapport du débat sur la loi patrimoniale que nous avons eu la semaine passée, qui a fait état de ces questions. Ce rapport a été envoyé à tous les membres. J'ai déjà eu le plaisir de le lire et il sera débattu en séance plénière jeudi.

**De voorzitter:** Ik raad u aan het verslag te lezen van de bespreking die vorige week aan het ontwerp van domaniale wet werd gewijld.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**03 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de door de eerste minister aangekondigde snelle tarief daling van de vennootschapsbelasting" (nr. 3072)**

**03 Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "la réduction à court terme de l'impôt des sociétés annoncée par le premier ministre" (n° 3072)**

**03.01 Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, we hebben in deze commissie al herhaaldelijk discussies en besprekingen gehad over de vennootschapsbelasting en het tarief van de vennootschapsbelasting, onder meer op 29 maart 2004 naar aanleiding van de publicatie van de KPMG-studie. Uit die studie bleek dat het tarief van de Belgische vennootschapsbelasting zich situeerde boven het Europese gemiddelde. In de studie werd ook de vergelijking gemaakt van het Belgische tarief met het tarief van de nieuwe Europese landen.

Tijdens deze discussie hebt u laten weten dat u een vermindering van de tarieven niet ongunstig gezind was. U meende echter dat er eerst een evaluatie diende te gebeuren van de budgettaire gevolgen van de hervorming van de vennootschapsbelasting 2002. Die evaluatie zou ten vroegste kunnen gebeuren vanaf 1 juli 2005. Nadien zou dan worden onderzocht of er al dan niet nieuwe maatregelen dienden te worden genomen.

In een andere discussie verklaarde u dat volgens u het objectief van een daling van het tarief zich zou situeren op 30%.

Ondertussen werden nog een aantal andere studies gepubliceerd, onder meer de studie van de KU Leuven, waaruit blijkt dat de feitelijke belastingdruk voor bedrijven voortdurend is toegenomen sedert 1993 en fors is toegenomen vanaf 1999. In de studie werd ook vastgesteld dat er een verschil is in reële belastingdruk tussen Vlaanderen en Wallonië. Meer bepaald zou de reële belastingdruk in Wallonië lager zijn dan in Vlaanderen.

Ook de eerste minister heeft zich de voorbije dagen in het debat gemengd. Hij heeft verklaard dat de regering op korte termijn een daling van de tarieven zou moeten doorvoeren tot minder dan 30%. Op twee punten wijkt deze verklaring dus af van hetgeen u hier in deze commissie hebt meegedeeld. Enerzijds had u gezegd dat er een periode van reflectie en evaluatie noodzakelijk was alvorens kon worden overgegaan naar nieuwe maatregelen. Anderzijds had u gezegd dat een tariefdaling van 30% het maximum was, terwijl de eerste minister heeft verklaard dat het tarief nog verder zou moeten dalen tot beneden de 30%.

Dan zijn er de verklaringen geweest van de minister van Begroting, die zei dat de voorstellen van de eerste minister budgettair niet haalbaar zijn en dat dergelijke verlagingen voor de begrotingsjaren 2004-2005 onmogelijk zijn.

Ten slotte is er nog een verklaring gekomen van uw gewezen collega, de heer Gabriëls. Hij zei dat er een verlaging zou komen van de vennootschapsbelasting via de Vlaamse overheid die zou moeten werken in de richting van een daling – uitsluitend voor Vlaanderen – met 6,75%.

Mijnheer de minister, dat is dus een hele variëteit aan verklaringen. Ik had graag geweten wat uw standpunt en dat van de regering is met betrekking tot deze materie.

**03.02 Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer Devlies, vier zaken. Eerst en vooral hebben wij een zeer goed begrotingsbeleid. Sinds vier jaar, dus sinds 2000, hebben wij een

**03.01 Carl Devlies** (CD&V): Nous avons déjà évoqué ici, à propos de l'étude de KPMG, les taux de l'impôt des sociétés. Le ministre n'était pas défavorable à une modification des taux mais souhaitait qu'il soit procédé préalablement à l'évaluation de l'incidence budgétaire de la réforme de l'impôt des sociétés opérée en 2002. A son estime, une baisse jusqu'à 30% maximum était envisageable. D'autres études, dont celle de la KU Leuven, ont entre-temps démontré que la pression fiscale réelle n'a cessé de croître depuis 1993. On observe une augmentation importante, particulièrement depuis 1999. Il semble aussi que la pression fiscale réelle soit moins élevée en Wallonie qu'en Flandre.

Le premier ministre a laissé entendre récemment qu'il voulait ramener à court terme l'impôt des sociétés sous les 30% mais le ministre du Budget a fait savoir qu'aucune baisse n'est réalisable dans le cadre des budgets de 2004 ou 2005. L'ancien ministre flamand, M. Gabriëls, estime que, dans ces conditions, les autorités flamandes n'ont qu'à réduire l'impôt des sociétés en Flandre uniquement. Quelle est la position du gouvernement?

**03.02 Didier Reynders,** ministre: Nous avons mené une politique budgétaire efficace. Le budget est

begroting in evenwicht. Dat was de eerste maal in vijftig jaar, sinds 1950 en 1951. Wij hebben ook een zeer belangrijke daling van onze schuldratio en ook dat is een zeer belangrijke zaak. Wij moeten gaan naar een schuldratio van minder dan 100% van het bbp vanaf 2004.

Ten tweede. Wij hebben al belangrijke fiscale hervormingen georganiseerd. Eerst en vooral is er de personenbelasting met de herindexering van de fiscale barema's en de afschaffing van de anticrisisbijdrage, maar er zijn ook nog vele andere positieve maatregelen. Een eerste fiscale hervorming is er ook voor wat de vennootschapsbelasting betreft, met bijvoorbeeld een vermindering van meer dan 6% van de tarificatie voor de vennootschappen en bedrijven.

Ten derde is er een zeer belangrijk terugverdieneffect van een aantal hervormingen. Dat is het geval voor de ontvangsten 2004. Wij hebben nu zeer positieve fiscale ontvangsten, dankzij dergelijke vermindering van de belastingen. Ik denk dat het normaal is dit te zeggen. Wij gaan naar een vermindering van de belastingen om meer activiteiten en meer jobs te hebben, dus ook meer belastingen te verkrijgen. Dit is het geval voor 2004. Ik ga akkoord met de eerste minister: wij moeten verder gaan, tot en met ten minste 30% voor wat de vennootschappen betreft. Dat was zo gezegd in de presentatie van onze hervorming van de vennootschapsbelasting. Dit is geen nieuwe doelstelling. Ik heb dit altijd gezegd gedurende de besprekingen in de Kamer van de vorige hervorming van de vennootschapsbelasting. Ik ga dus verder in dezelfde redenering.

**03.03 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de minister, u spreekt over het begrotingsbeleid dat zo geweldig positief zou zijn. Ik kan alleen maar verwijzen naar het rapport van de Nationale Bank over het jaar 2003, waarin wordt gesteld dat er een structureel tekort is van 0,9%. Ik kan verwijzen naar het recente rapport van de Nationale Bank, waarin men voor dit jaar een tekort voor de globale overheid voorziet van 0,3% en voor 2005 een tekort van 1%.

Het allerbelangrijkste document waarnaar ik kan verwijzen is het document dat morgen wordt voorgelegd aan de plenaire vergadering met betrekking tot de begrotingswijziging. Daar komen wij voor de federale overheid tot een netto te financieren tekort van 2,8%, hetgeen gaat over een bedrag van meer dan 7 miljard euro. Dit is een netto te financieren tekort van 2,8% op de Belgische federale begroting. Als u dat een geweldig begrotingsbeleid vindt, vind ik dat wel een foutieve conclusie.

Ook de schuldratio waar u voortdurend over spreekt, het volume van de schuld van de federale overheid, is toegenomen.

U moet toch toegeven dat er de laatste jaren weinig is veranderd aan die ratio. De sterkste dalingen van deze ratio hebben zich voorgedaan in een vroegere periode. De laatste jaren zijn wij echter blijven hangen rond de 100%.

Fiscale hervormingen, personenbelastingen, inderdaad, maar de belastingplichtige zal hiervan pas in het jaar 2006 kunnen genieten omdat u niet over de budgettaire mogelijkheden beschikt om de bedrijfsvoorheffing onmiddellijk te verlagen. Dat zou normaal zijn als u de tarieven verlaagt, maar u doet dat niet.

en équilibre depuis l'an 2000. En outre, cette année, le taux d'endettement se situe en dessous de 100% du PIB pour la première fois. Nous avons réformé l'impôt des personnes et des sociétés. L'impôt des sociétés a déjà été réduit de 6%. Les effets positifs induits par ces mesures sont déjà perceptibles dans les recettes de 2004, mais comme l'a dit le premier ministre, nous devons poursuivre sur notre lancée pour atteindre au moins 30%, ce qui ne constitue pas un nouvel objectif.

**03.03 Carl Devlies (CD&V):** Je doute de l'efficacité de la politique budgétaire menée par ce gouvernement. Un rapport de la Banque nationale indique que le budget de 2003 présente un déficit structurel de 0,9%. Un rapport plus récent de cette même institution prévoit un déficit de 0,3% pour cette année et de 1% pour l'année prochaine. Il ressort en outre de l'ajustement budgétaire qui sera examiné demain en séance plénière que le solde net à financer du budget fédéral s'élève à 2,8%. Le taux d'endettement, dont le ministre se vante tellement, a également augmenté!

L'impôt des personnes physiques a effectivement été réformé, mais les contribuables n'en ressentiront les bienfaits qu'à partir de 2006. En ce qui concerne l'impôt des sociétés, la pression réelle a augmenté. Le ministre a certes réduit les tarifs mais, dans le même temps, la base imposable a été élargie pour que l'opération soit neutre sur le plan budgétaire,

Over de vennootschapsbelastingen zijn studies gepubliceerd – zeer recent nog van de KU Leuven – waaruit blijkt dat de feitelijke druk is toegenomen. Enerzijds hebt u de tarieven wat naar beneden getrokken, maar anderzijds hebt u de belastbare basis verhoogd. U hebt dat trouwens zelf ook gezegd, want dit moest een budgettair neutrale operatie zijn. U hebt dat gezegd, de regering heeft dat gezegd, het Rekenhof moet controleren of dat daadwerkelijk zo is. Uit studies blijkt nu echter dat de feitelijke belastingsdruk is gestegen, terwijl het de bedoeling was dat het een neutrale operatie zou zijn. U hebt het tegenovergestelde gerealiseerd. Ik denk dat u op dit vlak ook weinig resultaten hebt geboekt.

Op mijn concrete vraag over de positie van de eerste minister geeft u een ander antwoord. De eerste minister had het over minder dan 30%. Volgens u gaat het tot 30%.

**03.04** Minister **Didier Reynders**: Ik ga akkoord met de eerste minister.

**03.05** **Carl Devlies** (CD&V): Voor de eerste minister moest het zeer snel gaan. U geeft totaal geen antwoord over wat met zeer snel wordt bedoeld. Ik veronderstel dat u bij uw verklaring van maart 2004 blijft, namelijk dat er ten vroegste in juli 2005 een evaluatie kan gebeuren. Ik veronderstel dat dat uw positie blijft. Of is het zo dat iedereen in de regering zijn eigen boodschap brengt en er geen coördinatie is? Ik denk dat dit een redelijke vraag is. Dat is geen abnormale vraag.

**03.06** Minister **Didier Reynders**: Geen commentaar.

**03.07** **Carl Devlies** (CD&V): Dat is ook een antwoord. Dat is duidelijk.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**04** Vraag van de heer **Servais Verherstraeten** aan de minister van Financiën over "de oprichting van een nieuw centrum voor geïnterneerden" (nr. 3034)

**04** Question de M. **Servais Verherstraeten** au ministre des Finances sur "la création d'un nouveau centre pour internés" (n° 3034)

**04.01** **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, na de superministerraad van 30 en 31 maart heeft de regering aangekondigd dat in het meerjarenplan voor de Regie der Gebouwen voorrang zou verleend worden aan de oprichting van een nieuwe instelling voor geïnterneerden. Er werd onder meer gesuggereerd de instelling op Linkeroever in de stad Antwerpen te bouwen. Er ontstond terzake wat commotie, onder meer met de burgemeester van de stad, tevens onze collega.

Mijnheer de minister, mijn vragen handelen over de stand van zaken met betrekking tot het nieuwe gebouw voor geïnterneerden.

Werd reeds een beslissing genomen over de locatie van het nieuwe

ce qu'elle n'est donc pas dans la pratique. Le premier ministre a évoqué une réduction jusqu'à moins de 30%, mais le ministre des Finances ne veut, semble-t-il, pas dépasser ce seuil.

**03.04** **Didier Reynders**, ministre: Je suis d'accord avec le premier ministre.

**03.05** **Carl Devlies** (CD&V): Le premier ministre veut instaurer la baisse au plus vite. Le ministre des Finances persiste-t-il dans l'idée qu'il faut d'abord évaluer la précédente réforme et qu'une nouvelle réduction ne peut être instaurée avant juillet 2005 au plus tôt?

**03.06** **Didier Reynders**, ministre: Je n'ai pas de commentaire.

**03.07** **Carl Devlies** (CD&V): C'est évidemment aussi une réponse.

**04.01** **Servais Verherstraeten** (CD&V): Après le Conseil des ministres spécial des 30 et 31 mars, le gouvernement a annoncé que le plan pluriannuel de la Régie des bâtiments réserve la priorité à la création d'un établissement pour personnes internées. Une décision a-t-elle déjà été prise concernant le lieu d'implantation? Les administrations des villes et des communes concernées ont-elles été consultées? Quand la

centrum? Heeft er reeds overleg plaatsgevonden met het betrokken stads- en/of gemeentebestuur? Wat is de timing? Wanneer zullen de bouwwerkzaamheden starten? Werden reeds gronden aangekocht? Werd reeds een behoefteplan opgesteld? Werd reeds een ontwerper aangeduid? Zo ja, welke activiteiten met betrekking tot het ontwerp zijn reeds afgerond? Vindt men in de begroting een weerslag terug, onder meer van de aankoop van de gronden en de studiekosten? Kortom, wat is de stand van zaken in dit dossier?

**04.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, er is nog geen beslissing genomen inzake de locatie van dit nieuw centrum. De Regie der Gebouwen kan slechts met kennis van zaken de prospectie beginnen op het ogenblik dat zij een behoefteplan ontvangt van de FOD Justitie. Op het ogenblik dat de Regie een behoefteprogramma ontvangen heeft, zal zij een volumestudie maken zodat een idee kan worden gevormd over de nodige oppervlakte van het terrein. Daarna kan de prospectie naar een terrein beginnen. Tijdens de prospectie zal de Regie uiteraard contacten leggen met de gemeentebesturen.

In de bijzondere Ministerraad van 30 en 31 maart 2004 over Justitie werd het meerjarenprogramma 2005-2008 goedgekeurd. Hierop zijn vanaf 2005 kredieten uitgetrokken voor dit centrum. In 2005 is de aankoop van het terrein gepland. Vanaf 2006 is er in middelen voorzien voor de uitvoering van de werken. Intussen zullen studies worden opgemaakt en de nodige vergunningen worden aangevraagd zodat vanaf eind 2005 de aanbestedingen kunnen plaatsvinden.

Wat de vraag inzake het voorontwerp van wet met betrekking tot de hervorming van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij betreft, verwijs ik u door naar mijn collega van Justitie.

**04.03** **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord.

Voor zo ver mijn herinnering reikt, meen ik begrepen te hebben dat u een paar maanden geleden, maar alleszins voor de superministerraad van eind maart 2004, reeds met Justitie overleg had gepleegd omtrent dit behoefteprogramma. Stond de interneringsruimte en de nieuw op te richten interneringsruimte toen niet in het behoefteprogramma?

**04.04** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer Verherstraeten, op dat ogenblik was er slechts sprake van een ontwerp van behoefteprogramma. Thans moet ik echter over een echt behoefteprogramma beschikken. Zonder behoefteprogramma kan ik niet starten.

Ik herhaal dat hiervoor middelen in de begrotingen 2005 en 2006 zijn opgenomen. Op die manier hebben we voldoende tijd en kan Justitie een echt behoefteprogramma uitwerken.

**04.05** **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, mag ik uit uw antwoord afleiden dat Justitie tot voor de Ministerraad van 2004 terzake in niets had voorzien en geen enkele vraag aan de Regie der Gebouwen had gericht?

**04.06** Minister **Didier Reynders**: Tot op heden ben ik niet in het bezit

construction débutera-t-elle? Les terrains ont-ils déjà été acquis? Un plan des besoins a-t-il été établi? Des moyens ont-ils déjà été inscrits au budget de cette année? Quel est l'état d'avancement de l'avant-projet de loi relatif à la réforme de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 de défense sociale?

**04.02** **Didier Reynders**, ministre: Aucune décision n'a encore été prise concernant le lieu d'implantation. Le SPF Justice doit d'abord transmettre à la Régie des Bâtiments un programme des besoins. Ensuite, une étude de volume pourra être réalisée pour déterminer la superficie nécessaire et un terrain pourra être cherché. Les conseils communaux concernés seront alors contactés. Le plan pluriannuel concerné prévoit les fonds nécessaires. L'adjudication est attendue pour 2005. Des moyens seront disponibles à partir de 2006 pour l'exécution des travaux. La question relative à l'avant-projet de loi doit être adressée à la ministre de la Justice.

**04.03** **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le ministre a consulté la Justice à propos du programme des besoins dès avant le Conseil des ministres spécial.

**04.04** **Didier Reynders**, ministre: Il existe déjà un projet, mais pas de programme définitif des besoins. Les moyens seront effectivement disponibles en 2005-2006.

van een echt behoefteprogramma.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**05 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "het gebruik van kredietkaarten door overheidsinstellingen" (nr. 3100)**

**05 Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "l'utilisation de cartes de crédit par des organismes publics" (n° 3100)**

**05.01 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit is een informatieve vraag naar aanleiding van een artikel over het gebruik van kredietkaarten door overheidsinstellingen, dat verschenen is in de krant De Tijd op 7 mei. In dit artikel werd gesteld dat de overheidsinstellingen in België het gebruik van kredietkaarten vermijden, zeker na de Visa-affaire in Antwerpen.

Er zijn nochtans een aantal voordelen verbonden aan het gebruik van kredietkaarten. Ten eerste is er een betere controle. Ten tweede is er minder administratieve rompslomp. Ten derde is er een gemakkelijker beheer van de facturen.

Mijnheer de minister, ik had graag van u vernomen wat de houding is ten opzichte van het gebruik van kredietkaarten. Ziet men daarin al dan niet voordelen voor de overheid? In welke overheidsinstellingen wordt er gebruik gemaakt van kredietkaarten?

**05.02 Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer Devlies, de FOD Financiën heeft geen kredietkaarten in gebruik. De professionele kosten moeten worden bewezen aan de hand van verantwoordingsstukken die nadien, na het opmaken van een schuldvordering, worden terugbetaald. Dat gebeurt meestal via een rekenplichtige.

Het gebruik van kredietkaarten op naam van de organisatie houdt een aantal risico's in. Dat was in het verleden het geval in andere instellingen. Bij het gebruik van kredietkaarten op naam van de overheid wordt immers eerst de uitgave gedaan ten laste van de overheid en nadien de controle en de teruggave. Bij verlies of bij oneigenlijk gebruik van de kaart kunnen er een aantal uitgaven gebeuren die daarna moeten gerecupereerd worden met alle administratieve rompslomp daaraan gekoppeld. Het gangbare systeem dat wordt gebruikt in de FOD Financiën verschilt in die zin dat de uitgave eerst ten persoonlijke titel gebeurt. Pas na controle wordt de teruggave van de gemaakte kosten geregeld.

Een mogelijke tussenoplossing zou kunnen zijn dat sommige personen zich ten persoonlijke titel een kredietkaart aanschaffen waarna de kosten door de overheid worden terugbetaald op basis van de verantwoordingsstukken. Deze oplossing kan echter alleen overwogen worden voor personen die herhaaldelijk kosten moeten maken ten laste van de overheid. Dat is bijvoorbeeld het geval voor de ministers.

**05.03 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, uw antwoord geldt voor de FOD Financiën. Mag ik aannemen dat dit ook geldt voor de andere overheidsdiensten?

**05.01 Carl Devlies (CD&V):** D'après le journal "De Tijd", on éviterait d'utiliser la carte de crédit Visa dans les institutions publiques belges. Or cette carte présente plusieurs avantages. Quelle est la position du ministre en matière d'utilisation de cartes de crédit? Dans quelles institutions publiques en fait-on usage?

**05.02 Didier Reynders , ministre:** Au SPF Finances, on n'utilise pas de cartes de crédit parce que leur utilisation n'est pas sans risques. Les dépenses effectuées sont d'abord imputées au SPF et ne sont contrôlées qu'ensuite. En cas de perte ou d'usage impropre de la carte, il peut arriver que des dépenses soient effectuées, qu'il faut ensuite tenter de récupérer avec toutes les tracasseries administratives que cela implique. Il est préférable de rembourser les dépenses concernées a posteriori.

Ce problème pourrait être résolu si un certain nombre de personnes achetaient une carte de crédit à titre personnel, les coûts étant remboursés ensuite par l'Etat après justification. Toutefois, cette solution ne pourrait valoir que pour les personnes effectuant régulièrement des dépenses à charge de l'Etat.

**05.03 Carl Devlies (CD&V):** Cela vaut-il aussi pour d'autres services?

**05.04** Minister **Didier Reynders**: U moet daarvoor dezelfde vraag stellen aan de andere overheidsdiensten. Ik kan echter geen antwoord geven voor mijn collega's.

**05.04** **Didier Reynders**, ministre: Posez-leur la question.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**06** Question de M. Jacques Chabot au ministre des Finances sur "les cellules d'audit informatique de l'AFER" (n° 3067)

**06** Vraag van de heer Jacques Chabot aan de minister van Financiën over "de cellen informatica-audit bij de AOIF" (nr. 3067)

**06.01** **Jacques Chabot** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, des cellules d'audit informatique ont été créées en 2000 au sein de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) à Bruxelles ainsi qu'à Courtrai. D'autres cellules ont été mises en place en 2001 à Charleroi, Liège et Anvers. L'objectif essentiel de ces cellules est d'apporter une assistance informatique aux centres de contrôle de l'AFER. Or, il me revient que certaines inquiétudes sont assez vives dans ces cellules d'audit, ce qui m'amène à vous poser les questions suivantes:

1. Les agents qui travaillent dans ces cellules doivent réunir des compétences à la fois juridiques, comptables et fiscales, mais aussi posséder de solides connaissances informatiques (bases de données, systèmes d'exploitation, réseaux, programmation). Quel sera leur statut dans le cadre de la réforme Coperfin? Quelle sera la qualification de leur fonction: "fiscaliste", "informaticien", "mixte"?

2. Il me revient que la vingtaine de personnes travaillant dans ces cellules sont pour la plupart des taxateurs détachés de leur bureau d'origine. Quelles sont les promotions auxquelles ils peuvent prétendre dans leur cellule d'audit? Est-il exact que, pour obtenir une promotion, ces agents hautement qualifiés doivent quitter la cellule d'audit?

3. Au niveau juridique, il semble que les obligations en matière de TVA ont été transposées - par similitude - aux logiciels de ces cellules d'audit. Cette situation est-elle exacte? Quelles sont les raisons qui ont incité votre département à choisir les obligations TVA et non celles en matière d'impôt sur les revenus? Existe-t-il une base légale ou s'agit-il d'une interprétation administrative?

4. Par ailleurs, les centres de contrôle de l'AFER comptent plus de 1.500 agents. Une équipe de 20 personnes est-elle, dès lors, suffisante pour assurer l'assistance informatique nécessaire? Les moyens humains et matériels seront-ils revus à la hausse et dans quel délai? Quelles sont les collaborations entre les centres de contrôle et les cellules d'audit?

5. La cellule d'audit informatique de Bruxelles serait constituée de 6 personnes, lesquelles ne disposeraient que de 5 ordinateurs, dont 3 ont plus de 4 ans. Cette situation est-elle exacte?

**06.01** **Jacques Chabot** (PS): Binnen de de bij de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit opgerichte auditcellen is enige ongerustheid gerezen.

Welk statuut en welke kwalificatie zullen de ambtenaren van die cellen in het kader van de Coperfin-hervorming krijgen? De betrokkenen moeten immers over juridische en boekhoudkundige vaardigheden beschikken, maar ook onderlegd zijn in de fiscaliteit en in de informatica.

Op welke bevorderingen kunnen met name de door hun oorspronkelijk kantoor gedetacheerde taxatieambtenaren aanspraak maken?

Klopt het dat de software van die cellen aan de verplichtingen inzake BTW (en niet aan die inzake de inkomstenbelastingen) werd aangepast? Zo ja, waarom en op basis van welke rechtsgrond?

Volstaat dat team van twintig mensen voor het verlenen van de nodige computerbijstand aan de 1.500 ambtenaren van de AOIF-controlecentra? Wat behelst die onderlinge samenwerking?

Klopt het ten slotte dat de Brusselse cel slechts over vijf computers beschikt – waarvan drie meer dan vier jaar oud zijn – voor zes personen?

**06.02** **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, monsieur Chabot, c'est effectivement sur la base de leurs connaissances

**06.02** Minister **Didier Reynders**: De belastingambtenaren die

informatiques que les fonctionnaires fiscaux candidats pour les cellules d'audit informatique sont sollicités. Ils auront ensuite la possibilité d'accroître lesdites connaissances en externe et en interne. Il est prématuré d'aborder les fonctions de tout un chacun dans l'environnement Coperfin, mais il va de soi que la compétence informatique des fonctionnaires concernés restera un critère pertinent et que cette compétence, comme tout autre du reste, sera valorisée selon les règles induites par la modernisation de l'administration.

La carrière actuelle au sein des cellules d'audit ne diffère pas de celle des autres fonctionnaires fiscaux des services extérieurs. En d'autres termes, il n'est pas prévu pour eux une carrière informatique spécifique. Si après l'accession au grade d'inspecteur principal, échelle barémique 10 S-3, ils désirent bénéficier ultérieurement d'un avancement au grade de directeur, ils devront dans ce cas quitter la cellule informatique.

Eu égard à votre question sur le fondement légal des droits d'investigation et de contrôle exercés à l'égard des systèmes comptables informatisés, je signale que ces droits sont régis, en ce qui concerne les contributions directes, par les dispositions des articles 315bis, 319 dernier alinéa et 323bis du Code des impôts sur les revenus et, en ce qui concerne la TVA, par les dispositions des articles 60, 61 et 63 du Code TVA.

Les fonctionnaires chargés du contrôle appliquent les droits prévus aux articles de loi mentionnés selon le contexte du type d'impôt.

Dans la pratique, il est renvoyé aux deux codes puisque les redressements en matière de TVA et de contributions directes ont lieu, autant que possible, en même temps.

Les cellules d'audit informatique œuvrent pour des tâches de la ligne opérationnelle, notamment copie et traitement de données relativement à des dossiers individuels et pour des tâches d'analyse dans le cadre d'actions de contrôle organisé, notamment étude de logiciels utilisés par des contribuables.

La politique de contrôle fiscal, basée sur le développement de la gestion des risques, fait naître un besoin accru – c'est exact – d'assistance informatique. Les moyens humains et matériels suivront. Un appel aux candidats est, du reste, en cours au sein de l'administration.

La cellule régionale d'audit informatique de Bruxelles dispose actuellement et momentanément de sept PC avec le système d'exploitation Windows 2000 dont deux laptops. Les plus vieux desktops sont de type Pentium III - 733 Mhz et ont été livrés dans le courant du premier semestre de 2001. Cette cellule informatique compte momentanément cinq agents par suite du détachement d'un agent de province, comme on dit chez nous.

kandidaat zijn voor de auditcellen inzake informatica worden aangezocht op grond van hun kennis inzake informatica. Het is nog te vroeg om die functies in het kader van de Coperfin-hervorming te situeren, maar die basisvaardigheden zullen relevant blijven en dienovereenkomstig worden vergoed.

De huidige loopbaan bij een auditcel verschilt niet van de loopbaan van de andere belastingambtenaren. Er bestaat geen specifieke loopbaan in de informatica. Als de betrokkenen in de graad van eerste aanwzende inspecteur willen opklimmen tot directeur, moeten ze uit de informaticacel vertrekken.

De wettelijke grondslag van de rechten inzake onderzoek en controle van de geautomatiseerde boekhoudkundige systemen ligt vervat in de artikelen 315bis, 319, laatste lid en 323bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (wat de directe belastingen betreft), en in de artikelen 60, 61 en 63 van het BTW-Wetboek (wat de belasting over de toegevoegde waarde betreft). Afhankelijk van de context worden voormelde artikelen toegepast. Vaak worden zelfs beide Wetboeken gebruikt, want de wijzigingen van de aanslagen gebeuren gelijktijdig.

De auditcellen inzake informatica hebben operationele taken (kopiëren en verwerken van gegevens uit individuele dossiers), en voeren analyses uit (bestuderen van de gebruikte software). De behoeften inzake computertechnologie zijn toegenomen, en de middelen zullen die evolutie volgen.

De Brusselse cel telt vijf ambtenaren en beschikt over zeven PC's (onder Windows 2000), waaronder twee laptops. De oudste desktops (type Pentium III 733 MHz) werden in 2001

geleverd.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de ontvangsten van de penale boeten" (nr. 3101)**

**07 Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "les recettes des amendes pénales" (n° 3101)**

**07.01 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag gaat over de ontvangst van de penale boeten. Eerder hebben wij reeds gemeld dat in de Vlaamse gerechtelijke arrondissementen veel vaker invorderingen worden toevertrouwd aan gerechtsdeurwaarders. Grosso modo kan men stellen dat in Vlaanderen drie keer meer tot een gedwongen uitvoering via gerechtsdeurwaarder wordt overgegaan dan in Wallonië en Brussel. In sommige gerechtelijke arrondissementen zoals dat van Hoei bijvoorbeeld, wordt er geen enkel dossier aan de gerechtsdeurwaarder overgemaakt. Voor die verschillen kon de minister geen verklaring geven.

**07.01 Carl Devlies (CD&V):** En Flandre, il est procédé environ trois fois plus souvent qu'à Bruxelles et qu'en Wallonie à l'exécution forcée par huissier de justice, ce que le ministre n'a pu expliquer précédemment. En outre, les parquets classent bien plus fréquemment des procès-verbaux sans suite en Wallonie qu'en Flandre.

Een andere vaststelling in dezelfde sfeer kunnen wij doen in het justitierapport 2003. In Wallonië seponceren de parketten veel vaker verkeersprocessen-verbaal. Charleroi, Aarlen en Luik spannen daarbij de kroon.

Il existe par ailleurs des divergences entre les directions régionales flamandes, wallonnes et bruxelloises du secteur Enregistrement et Domaines en ce qui concerne les recettes des amendes en matières diverses. La perception de ces recettes est centralisée au niveau de ces directions régionales et c'est pourquoi le mode de répartition exact des recettes perçues à Bruxelles entre les trois Régions n'est pas clair.

Uit een antwoord van de minister op mijn schriftelijke vraag nummer 364 naar de ontvangsten ingevolge boeten in allerhande zaken, dus boeten van veroordelingen, transactionele stortingen en onmiddellijke inningen, blijkt dat er ook in deze divergenties bestaan tussen de Vlaamse, Brusselse en Waalse gewestelijke directies van de sector Registratie en Domeinen. Zo stellen wij vast dat er in de periode 2000-2003 in Vlaanderen een stijging van de totale ontvangsten was te noteren van bijna 48%. In Wallonië was dat iets meer dan 31%. In Brussel was er een opmerkelijke stijging met 78% in diezelfde periode. De gemiddelde stijging van jaar tot jaar bedraagt in Vlaanderen 14,5%, in Wallonië 9,9% en voor de directie Brussel 21,2%.

Comment cette répartition sera-t-elle opérée? Pourquoi ne serait-il pas procédé éventuellement à une répartition?

Daar de gewestelijke directie Brussel zowel bevoegd is voor een gedeelte van Vlaams-Brabant – de arrondissementen Leuven en Halle-Vilvoorde – als voor Waals-Brabant en de stad Brussel had ik graag vernomen hoe de verdeling gebeurt van de ontvangsten van de directie Registratie en Domeinen van Brussel over die drie betrokken provincies.

**07.02 Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, mijnheer Devlies, de Patrimoniumdocumentatie int de ontvangsten ingevolge boeten van veroordelingen in allerlei zaken die de boeten van veroordelingen, de transactionele stortingen en de onmiddellijke inningen omvatten.

**07.02 Didier Reynders, ministre:** J'ai déjà communiqué le montant total des recettes brutes en réponse à une précédente question de M. Devlies. La perception des recettes est centralisée au niveau de dix directions régionales. Les recettes ne peuvent pas être réparties par province parce que le rayon d'action d'une direction régionale

Mijn antwoord op uw parlementaire vraag 364 van 3 mei 2004 bevat een tabel die de totale bruto geïnde ontvangsten weergaf. De inning van die ontvangsten is gecentraliseerd op het niveau van de tien gewestelijke directies van de sector Registratie en Domeinen voor de periode 2000-2003. Een uitsplitsing van die ontvangsten per provincie

is niet mogelijk omdat er geen volledige overeenstemming bestaat tussen de omschrijving van de voormelde gewestelijke directies en die van de provincies. Terwijl de omschrijving van de gewestelijke directies van Luik en Brugge inderdaad overeenstemmen met de provincies Luik en West-Vlaanderen is dat niet het geval voor de omschrijving van de andere gewestelijke directies.

ne correspond pas toujours à une province.

**07.03 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de minister, ik denk dat u met uw administratie toch sterk blijft achterlopen op de staatshervorming. Ik meen dat het logisch is dat men een opsplitsing kan maken van die bedragen, naargelang zij verband houden met het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of Brussel. Ik begrijp werkelijk niet hoe het mogelijk is dat de organisatie nog op die manier gebeurt en waarom het niet mogelijk is een opsplitsing te maken van de bedragen.

**07.03 Carl Devlies (CD&V):** L'administration des Finances a pris beaucoup de retard par rapport à la réforme de l'État. Une scission constituerait pourtant la logique même. Pour quelles raisons précisément une répartition est-elle impossible?

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**08 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Financiën over "het beslag op overheidsgebouwen" (nr. 3105)**

**08 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Finances sur "la saisie de bâtiments publics" (n° 3105)**

**08.01 Servais Verherstraeten (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij vernamen vorige week dat er een beslag werd aangekondigd op Argentueil. U hebt dit beslag voorlopig kunnen afwenden. In antwoord op een vraag van collega Massin in de plenaire vergadering stelde u dat we gelden zouden kantonneren. Daarnaast werd blijkbaar nog beslag gelegd op overheidsgebouwen zoals onder meer de drie asielcentra Zon en Zee, Hengelhof en Les Dolimarts.

**08.01 Servais Verherstraeten (CD&V):** Nous avons appris qu'une saisie a été pratiquée sur plusieurs bâtiments appartenant à l'Etat. De quelles propriétés s'agit-il précisément? Quand cette saisie a-t-elle été pratiquée? Quelle est la dette de l'Etat à l'égard du saisissant? Des bâtiments en vente ont-ils également été saisis? Quelle sera le coût du report de la vente? Certains bâtiments sont-ils inoccupés? Des candidats-acheteurs se sont-ils déjà fait connaître? Quelle offre ont-ils faite? Comment ce problème sera-t-il résolu? Quel sort sera-t-il réservé au personnel?

Ik wil u een aantal algemene vragen stellen. Op welke overheidsgebouwen werd er op dit ogenblik beslag gelegd? Werd er nog beslag gelegd op andere gebouwen dan de drie asielcentra? Wanneer werd dat beslag gelegd en op basis van welke uitvoerbare titel werd dit gedaan? Over welk bedrag gaat het? Wat is de oorsprong van deze schuld die de Staat zou hebben?

Wat de asielcentra betreft, weten wij dat deze te koop worden gesteld. Welke vertragingen en bijkomende kosten zal dit met zich mee brengen voor de verkoop? Indien de verkoop wordt uitgesteld, moeten deze gebouwen immers uiteraard blijven onderhouden en bewaakt worden. Hetgeen bij Les Dolimarts is gebeurd, met name dat er heel wat vandalisme en beschadigingen waren, mogen wij niet nogmaals meemaken.

Hoe lang staan deze gebouwen intussen leeg? Wat met andere gebouwen waarop desgevallend beslag werd gelegd? Worden deze ook te koop gesteld en zijn er daar ook bijkomende onderhouds- en bewakingskosten?

Wat de asielcentra betreft, was er een tweede poging tot verkoop. Zijn er al biedingen binnen en voor welke bedragen? Hoe zal een oplossing worden gevonden voor dit probleem? Wordt de schuld vereffend? Wat gebeurt er met het in deze instellingen tewerkgestelde personeel?

**08.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, de Regie der Gebouwen is alleen maar bij deze zaak betrokken omdat ze de staatsgebouwen beheert waarvan enkele thans het voorwerp uitmaken van beslag.

De Regie der Gebouwen informeert mij dat beslag werd gelegd op de volgende domeinen: Zon en Zee in Middelkerke, Hengelhoef in Houthalen-Helchteren en Les Dolimarts in Vresse-sur-Semois.

Er werd op 21 mei 2004 uitvoerend beslag gelegd op deze onroerende goederen. Het uitvoerend beslag geschiedt in uitvoering van het arrest van de vijfde Kamer van het hof van beroep van Antwerpen van 7 november 1995 en het arrest van de eerste kamer van het Hof van Cassatie van 19 januari 2001. Deze arresten werden uitgesproken lastens de Belgische Staat. Uit het exploit van betekening blijkt dat de ministers van Middenstand en Landbouw, van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling en van Sociale Zaken en Volksgezondheid daarbij betrokken zijn.

Zoals eerder gezegd, is de Regie der Gebouwen geen betrokken partij in de geschillen die aan de grondslag liggen van het beslag. Aan de oorsprong van deze schuld liggen de reeds eerder vermelde veroordelingen.

Over de grond van de zaak en de grootte van de schuld moet ik u verwijzen naar mijn collega's.

Er werd beslag gelegd op de drie reeds genoemde onroerende goederen die alleen bedoeld zijn om te koop te worden gesteld. Op 7 juni 2004 werd een ontwerp van dagvaarding houdende verzet over artikel 1412bis van het Gerechtelijk Wetboek tot opheffing van het uitvoerend onroerend beslag, voor betekening bezorgd aan de gerechtsdeurwaarder. Deze procedure wordt gevoerd zoals in kortgeding. De juiste datum waarop de beslagrechter een uitspraak zal doen, is onbekend. Tot zolang zijn de goederen onbeschikbaar voor verkoop.

Voor Hengelhoef en Zon en Zee zijn er geen bijkomende eigenaarkosten uit hoofde van de Regie der Gebouwen. Het dagelijks onderhoud en de bewaking gebeuren tot eind augustus 2004 door personeelsleden van Fedasil. Indien Fedasil de bewaking niet voortzet na deze datum, zal de Regie de bewakingstaak overnemen.

Voor Les Dolimarts te Vresse-sur-Semois zijn er evenmin bijkomende kosten voor de Regie. Na een inbraak in de hoogspanningscabine is er askarel in de grond terechtgekomen. Hiervoor zijn saneringswerken aan de gang. Zon en Zee te Middelkerke staat leeg sedert eind december 2003 en Hengelhoef te Houthalen-Helchteren sedert eind maart 2002. Les Dolimarts staat leeg en werd nooit bezet door de Staat, na de eerste operatie.

Voor Zon en Zee te Middelkerke en Hengelhoef te Houthalen-Helchteren is de verkoopprocedure nog niet gestart. Wat betreft Les Dolimarts werden enkel gegadigden aangeschreven die reeds interesse toonden voor de aankoop van het domein. De bedoeling hiervan is de mogelijkheid te onderzoeken van een verkoop van het domein, inclusief de verdere saneringsplicht, met overdracht van alle

**08.02** **Didier Reynders**, ministre: Seule la Régie des Bâtiments est concernée par cette affaire parce qu'elle est responsable de la gestion des bâtiments appartenant à l'Etat. Le 21 mai 2004, en exécution d'arrêts de la cour d'appel d'Anvers et de la première chambre de la Cour de cassation, une saisie a en effet été pratiquée sur les bâtiments suivants: Zon en Zee à Middelkerke, Hengelhoef à Houthalen et Les Dolimarts à Vresse-sur-Semois. Les trois propriétés étaient destinées à la vente.

Aux termes de l'exploit de saisie, trois ministres sont concernés: la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable et le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. C'est à ces derniers que M. Devlies doit adresser ses questions relatives à l'origine et au montant de la dette.

Opposition a été signifiée contre la saisie. Les biens ne peuvent être vendus tant que le juge des saisies n'a pas prononcé de jugement.

Ce report n'entraînera pas de coûts supplémentaires pour la Régie des Bâtiments. Celle-ci reprendra la surveillance de Hengelhoef et de Zon en Zee dès septembre 2004. Aux Dolimarts, des travaux d'assainissement sont actuellement en cours à la suite d'une effraction dans une cabine de haute tension.

Zon en Zee est inoccupé depuis décembre 2003, Hengelhoef depuis mars 2002 et Les Dolimarts n'ont jamais été occupés par l'Etat.

En ce qui concerne Zon en Zee et Hengelhoef, la procédure de vente n'a pas encore été lancée. Quant aux Dolimarts, des discussions

risico's en verantwoordelijkheden aan de koper. Deze mogelijkheid is thans in onderzoek.

Momenteel wordt door de Regie der Gebouwen verzet aangetekend tegen het beslag op onroerend goed. Voor de betaling van de schuld verwijs ik naar mijn drie collega's.

Het sociaal plan voor het personeel van Fedasil loopt tot eind augustus 2004. Een aantal mensen, onder meer van de onderhoudsploeg, heeft evenwel geen ontslag gekregen en kan eventueel tot eind december 2004 de bewaking blijven verzorgen.

**08.03 Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. De schuld die aan de oorsprong ligt van dit voor de overheid pijnlijke beslag is uiteraard niet uw bevoegdheid, maar het arrest van het Hof van Cassatie dateert blijkbaar al van 19 januari 2001, dus al van meer dan drie jaar geleden. De regering in haar geheel, de regering is een en ondeelbaar, heeft deze vordering uiteraard sinds het arrest van het Hof van Cassatie.

**08.04 Didier Reynders**, ministre: (...)

**08.05 Servais Verherstraeten** (CD&V): Wij beschikken natuurlijk over een bepaling van het Gerechtelijk Wetboek wanneer er een uitvoerbare titel is. Ik citeer u echter in een uitspraak van donderdag: "C'est normal que l'Inspection spéciale des impôts, comme n'importe quelle autre administration, aille jusqu'au bout des procédures."

U stapt dus naar Cassatie. Een overheid stapt dus ook naar Cassatie. Eens dat arrest van Cassatie er is, is er natuurlijk niet veel meer aan te doen. Dan zitten wij al in 2001 en wordt er drie jaar niet betaald.

U bent natuurlijk wel bevoegd, in die zin dat u verantwoordelijk bent voor het beheer van de gebouwen, mijnheer de minister. Ik heb het over de verkoop van asielcentra. Eén gebouw werd aangekocht, maar nooit gebruikt. Een ander gebouw staat reeds leeg van maart 2002. Dat is dus meer dan twee jaar. Het andere gebouw staat bijna een half jaar leeg. Een gebouw dat twee jaar leegstaat, dat men niet meer wenst te gebruiken, dat men wenst te verkopen, daarmee wacht men geen twee jaar om het te koop aan te bieden, mijnheer de minister. Ik ken de schattingswaarde van Les Dolimarts niet, maar Hengelhoef werd voor 19 miljoen euro aangekocht en een aantal maanden geleden op 10 miljoen euro geschat. Dat bedrag verscheen in de pers. De schatting van Zon en Zee, aankoop meer dan 13 miljoen euro, wordt nu op 9 miljoen euro geschat. U zult dus al een verlies boeken van meer dan 13 miljoen euro. Hoe langer u met de verkoop wacht, hoe groter de verliezen zullen zijn.

Als ik nu van u verneem dat die verkopen nog niet zijn opgestart, dan vraag ik mij af wat er intussen allemaal is gebeurd. De twee instellingen die in Vlaanderen zijn gelegen, hebben geen geldige bodemsaneringattesten. De overheid en u, mijnheer de minister, bevoegd voor de administratie, weten natuurlijk dat er een bodemsaneringattest moet zijn dat niet is vervallen alvorens het gebouw te verkopen. Waarom wacht men hiermee zo lang, mijnheer

sont en cours avec plusieurs candidats-acheteurs.

Pour le remboursement de la dette, je vous renvoie aux ministres Laruelle, Van den Bossche et Demotte.

Le plan social pour le personnel de Fedasil s'achève fin août 2004. Certains membres de l'équipe d'entretien resteront affectés à des missions de surveillance jusqu'à fin décembre 2004.

**08.03 Servais Verherstraeten** (CD&V): M. Reynders n'est pas responsable de la dette qui a donné lieu à la saisie mais l'arrêt de la Cour de cassation date du 19 janvier 2001 déjà.

**08.05 Servais Verherstraeten** (CD&V): L'absence de paiement pendant toutes ces années ressortit à la responsabilité collective du gouvernement.

Dans ce cadre, la gestion de ces bâtiments relève de la compétence du ministre. La raison pour laquelle on tergiverse tant est incompréhensible. Dans un premier temps, les attestations relatives à la condition du sol faisaient défaut mais elles ont à présent été établies. Les valeurs de vente estimées sont bien inférieures au prix d'achat. La perte s'élève déjà à 13 millions d'euros et plus on reporte la vente, plus cette perte augmentera. Il faut encore ajouter à cela les frais de gardiennage et d'entretien.

D'autres bâtiments ont-ils été saisis? Le ministre a-t-il connaissance de risques de saisies?

de minister? Er zullen alleen bijkomende vertragingen zijn. Dat zal kosten met zich meebrengen. Dat hebt u zelf gezegd. De mensen van Fedasil kunnen tot eind augustus voor de bewaking instaan, maar dit kan uiteraard niet meer worden verkocht voor deze datum. Dat zal bijkomende bewakings- en onderhoudskosten met zich meebrengen, met bijkomende schade tot gevolg. Door het uitstel van de verkoop zal dit ongetwijfeld ook leiden tot een waardevermindering van het gebouw.

Mijnheer de minister, u spreekt alleen van deze drie gebouwen. Zijn er op dit ogenblik nog andere gebouwen in beslag? Dreigen er, in het licht van de problematiek van het arrest van Cassatie en in het licht van een prejudiciële vraag aan het Hof in Luxemburg over het Sanitair Fonds dat niet retroactief kan worden teruggevorderd, nog grotere schades? Zijn er op dit ogenblik nog dreigende beslagen en hebt u hiervan kennis?

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, hebt u hieraan iets toe te voegen?

**08.06** Minister **Didier Reynders**: Neen, ik heb geen commentaar op de verkoop. Ik heb hierop reeds commentaar gegeven in de commissie. U moet hierover een vraag stellen aan mijn drie collega's.

**08.06** **Didier Reynders**, ministre: Je propose que M. Verherstraeten adresse certaines de ses questions à mes collègues.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**09** **Question de M. Melchior Wathelet au ministre des Finances sur "l'absence de mesures à l'égard d'un haut fonctionnaire des Finances qui fait l'objet d'une instruction judiciaire" (n° 3107)**

**09** **Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Financiën over "het uitblijven van maatregelen ten aanzien van een hoge ambtenaar van Financiën tegen wie een gerechtelijk onderzoek loopt" (nr. 3107)**

**09.01** **Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, la presse a fait écho ces derniers jours – depuis samedi dernier – de poursuites engagées il y a plus d'un an par le parquet et d'une instruction à charge d'un des top managers responsable de la fiscalité des particuliers.

Confirmez-vous ce qui a fait l'objet d'articles de presse? On parle d'indices de corruption, d'escroquerie, de vol, de fraude fiscale; confirmez-vous l'ensemble des faits avancés dans ces articles de presse?

Depuis quand êtes-vous au courant de cette instruction et de ce dossier en cours?

Enfin, même s'il faut rappeler que la personne concernée reste présumée innocente, l'instruction date de plus d'un an. Ne serait-il pas utile de prendre des mesures conservatoires afin de permettre un fonctionnement crédible de l'instruction et de l'administration?

**09.02** **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, monsieur Wathelet, à la suite de rumeurs ayant circulé au sein du département, j'ai reçu le 30 juin 2003 un rapport confidentiel – à l'époque – de la cellule d'audit interne concernant le titulaire d'une fonction de management. Il va de soi que j'ai immédiatement pris les dispositions permettant à l'autorité disciplinaire d'apprécier s'il s'indiquait d'intenter

**09.01** **Melchior Wathelet** (cdH): Bevestigt de minister de persberichten dat er sinds één jaar een onderzoek ten laste van een hoge ambtenaar van zijn departement loopt? Waarom werd er nog geen enkele bewarende maatregel ten aanzien van die ambtenaar getroffen? Is deze toestand gebruikelijk?

**09.02** Minister **Didier Reynders**: Naar aanleiding van geruchten binnen het departement werd mij op 30 juni 2003 een vertrouwelijk verslag van de interne audit overgezonden. Ik heb de nodige

en l'espèce une action disciplinaire. A ce jour, aucune proposition disciplinaire ne m'est parvenue.

Au vu des informations diffusées ces derniers jours mettant en cause le fonctionnaire concerné et ne pouvant qu'ébranler la légitime confiance que les citoyens doivent pouvoir placer dans l'administration, j'ai décidé, ce lundi 7 juin, de suspendre le manager concerné dans l'intérêt du service. Cette décision a été prise dans le respect de la présomption d'innocence, sur la proposition du président du comité de direction et après audition de l'intéressé. Elle a été notifiée le 7 juin à la personne concernée.

maatregelen getroffen opdat de tuchtoverheid de gepastheid van een sanctie zou onderzoeken. Er werd geen enkel voorstel in die zin gedaan.

De informatie die de voorbije dagen werd verspreid, kan het vertrouwen van de burger aantasten. Op 7 juni heb ik dan ook beslist de topmanager in het belang van de dienst te schorsen, evenwel met inachtneming van het vermoeden van onschuld.

**09.03 Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le ministre, je suppose que vous vous doutez de la question qui suit. Pourquoi si tard? Les articles de presse sont-ils à l'origine de votre réaction?

**09.03 Melchior Wathelet** (cdH): Waarom liet die maatregel zo lang op zich wachten? Werd hij door de persberichten ingegeven?

**09.04 Didier Reynders**, ministre: La personne concernée n'exerce aucune responsabilité sur les dossiers fiscaux individuels en quoi que ce soit. Il n'y a eu aucune proposition d'action disciplinaire venant de mes services. Il est évident...

**09.04 Minister Didier Reynders:** De betrokkene is niet verantwoordelijk voor individuele dossiers.

**09.05 Melchior Wathelet** (cdH): Pas d'action disciplinaire mais des mesures conservatoires, vous l'avez dit vous-même!

**09.06 Didier Reynders**, ministre: Si vous permettez que je vous réponde...

**09.07 Melchior Wathelet** (cdH): C'est pour que ce soit clair.

**09.08 Didier Reynders**, ministre: Je pense avoir l'habitude dans cette commission de l'être régulièrement.

**09.08 Minister Didier Reynders:** De diensten hebben geen enkele tuchtmaatregel voorgesteld. Indien echter problemen rijzen die het vertrouwen van de belastingplichtigen, en zelfs van sommige ambtenaren, kunnen aantasten, dringt zich een maatregel in het belang van de dienst, zoals de schorsing van 7 juni op.

Aucune mesure disciplinaire, je le répète, ne m'a été proposée par les services. Par contre, à partir du moment où un trouble peut être introduit – ce qui est le cas depuis quelques jours; d'ailleurs vous m'avez signalé que c'est ce qui provoque votre question – dans l'esprit d'un certain nombre de contribuables, voire d'agents du département, la mesure de service s'imposait. Elle a été prise hier et notifiée à l'intéressé.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**10 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Financiën over "de Dienst voor alimentatievorderingen" (nr. 3110)**

**10 Question de Mme Nahima Lanjri au ministre des Finances sur "le Service des créances alimentaires" (n° 3110)**

**10.01 Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de minister, begin deze maand, op 1 juni, is de nieuwe Dienst voor alimentatievorderingen gestart met het invorderen van de niet betaalde onderhoudsgelden. Zeventien vrouwenorganisaties hebben zich verenigd in een platform voor het Alimentatiefonds en hebben op 1 juni ook actie gevoerd omdat zij niet tevreden waren over het geheel. Zij vinden dit eigenlijk

**10.01 Nahima Lanjri** (CD&V): Le 1<sup>er</sup> juin 2004, le Service des créances alimentaires (SCA) a entamé le recouvrement des arriérés de pensions alimentaires. Dix-sept organisations féminines,

een afzwakking van wat de regering tevoren, namelijk op 21 februari 2003, had beloofd en afgezwakt bij programmawet vorig jaar. Dat platform heeft ook een open brief geschreven en ook aan u overhandigd, mijnheer de minister, waarin elf punten worden aangehaald die betrekking op de evaluatie en bijsturing van het Alimentatiefonds.

De Dienst voor alimentatievorderingen die op 1 juni van start is gegaan kan eigenlijk geen voorschotten geven aan de gedupeerde echtgenoten, noch voor henzelf, noch voor de kinderen. Zij moeten tot op dit ogenblik nog altijd een beroep doen op het OCMW, dat de voorschotten uitbetaalt. De dienst behandelt momenteel alleen terugvorderingen. Bovendien kan er geen terugvordering zijn van de middelen wat de ex-partners, de ex-samenwonenden of ex-gehuwden, betreft. Het gaat hier alleen over kinderen. Ook werd het bedrag naar beneden gehaald. Vroeger was er sprake van een bedrag van 175 euro per kind en nu is dat slechts 125 euro per kind. Voor de ex-partners is eigenlijk in niets voorzien.

Mijnheer de minister, er zijn brochures verspreid die volgens mij onjuiste informatie bevatten. Daarom de volgende vragen.

In de brochure staat bijvoorbeeld niet dat iemand slechts in aanmerking komt indien hij of zij onder een bepaalde inkomensgrens valt. Iedereen denkt dus dat hij of zij in aanmerking komt. Gaat u die informatie op een of andere manier rechtzetten? Gaat er een nieuwe folder komen? Hoe gaat u de verkeerde informatie rechtzetten, zowel in de brochure als op de website? Vermits er in de folders geen sprake is van een minimaal bedrag of een maximumgrens inzake inkomen, gaat u dan toch voor mensen die boven de grens zitten, starten met invorderingen? Gaat u ook invorderingen doen voor de ex-partners? Hier staat niet dat het beperkt is tot kinderen. U heeft reeds vroeger op een vraag van collega Verherstraeten geantwoord dat de terugbetaling van de voorschotten een tweede fase is. Wanneer gaat u daarmee starten? Vanaf wanneer komen ook de ex-partners aan de beurt? Welke uitvoeringsmaatregelen mogen we verwachten? Is u bereid om op het vierde punt van het platform van de zeventien vrouwenorganisaties in te gaan? Dat houdt in dat de inkomensgrens geleidelijk wordt opgetrokken. Zij hebben daar een voorbeeld van timing op gezet. Vindt u die timing haalbaar? Gaat u ernaar streven dat te halen, ja of nee? Wat vindt u van de andere punten die daarin opgesomd worden? Zijn er ook afspraken gemaakt met de minister van Justitie over het geheel, dus ook over de aanpak van bijvoorbeeld partners die zich in het buitenland bevinden?

**10.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Lanjri, ik heb vorige week in de commissie al veel antwoorden gegeven op uw verschillende vragen.

Ik ga verder met de uitvoering van de wet en heb altijd gezegd dat er eind 2004 een evaluatie zal komen om misschien begin 2005 beslissingen te kunnen nemen voor wat de voorschotten betreft.

De brochure heeft als doel de wet van 21 februari 2003 toe te lichten. Aangezien deze wet zowel in de invordering van het onderhoudsgeld en de achterstallen ervan als – weliswaar in de toekomst – in de toekenning van voorschotten voorziet, worden beide luiken behandeld. Alles met betrekking tot betaling van voorschotten werd

réunies au sein de la plate-forme "créances alimentaires", ont protesté contre la réduction de la portée de la loi initiale et ont soumis au gouvernement onze points à améliorer.

Le SCA n'octroie pas d'avances à des créanciers alimentaires dupés. Il ne s'occupe que des recouvrements et uniquement de ceux qui concernent des enfants. Le SPF Finances a diffusé des brochures comportant des informations erronées au sujet du SCA. On n'y précise pas quels plafonds de revenus utilise le SCA ni que cette disposition ne s'applique pas à la pension alimentaire due aux ex-conjoints.

Va-t-on corriger ces inexactitudes? Quand le SCA va-t-il supprimer les plafonds de revenus, procéder également à des recouvrements au bénéfice des ex-conjoints et octroyer des avances?

Le ministre accueille-t-il favorablement la proposition de relever les plafonds de revenus selon un calendrier précis ainsi que les autres revendications de la plate-forme?

**10.02** **Didier Reynders**, ministre: J'ai déjà répondu à plusieurs reprises à cette question. Je poursuis l'exécution et l'application de la loi. Il sera procédé à une évaluation fin 2004. De nouvelles décisions pourront éventuellement être prises au début de 2005.

La brochure expose la portée de la loi du 21 février 2003 en ce qui concerne tant le recouvrement des créances alimentaires et des

dan ook in de toekomstige tijd besproken en zoveel als mogelijk afgescheiden van de rest van de tekst die betrekking heeft op de invordering van het onderhoudsgeld. U hebt alleen een folder; er is ook een brochure in dat verband.

**10.03 Nahima Lanjri** (CD&V): De folder komt toch van uw diensten.

**10.04 Minister Didier Reynders:** Ja, ik heb alleen gezegd dat u een folder hebt, maar dat er ook een echte brochure is over de alimentatie. Ik dank u voor uw appreciatie. Dat is heel goed.

De wet van 21 februari 2003 is duidelijk. De Dienst voor alimentatievorderingen vordert het onderhoudsgeld en de achterstallen ervan in voor de kinderen, de ex-echtgenoten en ex-samenwonenden. Deze vorm van tegemoetkoming is niet onderworpen aan een inkomensvoorwaarde.

Artikelen 3, §2, en 4 van de wet van 21 februari 2003, waarvan de inwerkingtreding werd uitgesteld, behandelen het toekomstige recht op voorschotten. In de voorschottenregeling is wel voorzien in een inkomensplafond.

Het luik "invorderen van het onderhoudsgeld" is een eerste stap in de goede richting. Laten we het eerste evaluatierapport van de Evaluatiecommissie, die is bepaald in artikel 29 van de wet van 21 februari 2001, afwachten. Op dat moment zullen we over een aantal gegevens beschikken die het mogelijk moeten maken het systeem te evalueren en te beslissen hoe het verder moet. Ik zal dus niets meer zeggen over de verschillende voorstellen van een platform van andere mensen. Ik ga voort met de uitvoering en de toepassing van de wet. Wij moeten een evaluatie doen na het eerste evaluatierapport van de Evaluatiecommissie.

**10.05 Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de minister, ik stel vast dat u alvast op één vraag van het platform wil ingaan, namelijk dat er een evaluatie komt. Het platform dringt echter aan op een zo spoedig mogelijke evaluatie.

U zegt dat er ook een brochure is, wat klopt. De folder wordt echter ook verspreid, toch in Vlaanderen. Ik hoop dat u de fouten uit de folder haalt. Er staat bijvoorbeeld in: "Later zal de Dienst aan de schuldenaar van de vorderingen voorschotten op de alimentatievorderingen uitbetalen." Uiteraard gaat het niet om de schuldenaar, maar om de schuldeiser. Er staan dus nog fouten in de folder. Ik hoop dat uw diensten deze ten minste willen rechtzetten.

U moet dit niet zien als een vraag, ingegeven door de oppositie. Mijnheer de minister, ook leden van de meerderheid, ook uw collega's en partijgenoten hebben mee actie gevoerd. Begrijp wie begrijpe kan, maar zij hebben ook mee actie gevoerd.

Misschien dat als zij de vraag mee ondersteunen, wij als vrouwen – en ook als mannen, want ook mannelijke collega's hebben zich hiervoor ingezet – deftige antwoorden van u mogen verwachten.

**10.06 Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, als er correcties nodig zijn, zal ik ze vragen aan mijn administratie. Het is de eerste goede stap in dit dossier in meer dan 30 jaar. Nu is het

arriérés que l'octroi d'avances à l'avenir.

**10.04 Didier Reynders,** minister: La loi est claire: le Fonds des créances alimentaires recouvre les créances alimentaires et les arriérés pour les enfants, les ex-conjoints et les ex-cohabitants. Cette aide n'est soumise à aucune condition de revenu.

Pour ce qui est du droit futur aux avances, l'entrée en vigueur de la loi a été reportée. Le régime des avances prévoit un plafond de revenus.

Le recouvrement des créances alimentaires constitue un premier pas dans la bonne direction. Nous déciderons de l'évolution future au terme de l'évaluation.

**10.05 Nahima Lanjri** (CD&V): La plate-forme demande qu'il soit procédé le plus rapidement possible à cette évaluation. Il est à espérer que les erreurs que comporte la brochure seront rectifiées. Il ne s'agit d'ailleurs pas d'une demande de l'opposition puisque des membres du parti du ministre ont réagi.

**10.06 Didier Reynders,** ministre: Si cela s'avère nécessaire, je demanderai à mes services

gedaan, misschien zonder enige mogelijkheid om even snel voort te gaan als door sommigen was gehoopt. Het is echter de eerste goede stap in 30 jaar. Dankzij de huidige meerderheid was dit mogelijk. In het verleden was het gedurende meer dan 30 jaar onmogelijk. Ik hoop dat het mogelijk zal zijn om nog verder te gaan vanaf volgend jaar, na een eerste evaluatie.

d'apporter des corrections, mais il s'agit de la première avancée réalisée dans ce dossier en trente ans.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 11.19 uur.  
La discussion des questions et interpellations se termine à 11.19 heures.